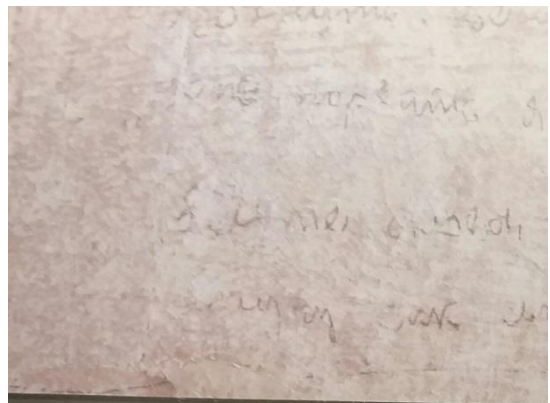


El-DE Haus in Keulen, een belangrijk herinneringsoord in Duitsland, is een na te volgen voorbeeld voor België en het behoud van de kelders van de Gestapo in de Louizalaan. Onverschilligheid, amnesie of erger de wil om de sporen van de collaboratie uit te wissen overheersen jammer genoeg in ons land.





Mein Gott, wie gerne möchte ich frei sein,  
meine Nächsten noch einmal sehen,  
an der frischen Luft mich erholen, aber  
ich kann die Kette nicht zerbrechen!  
Brecht die Ketten auf! Lasst mich frei! Ich  
werde [Euch] lehren, wie man die Freiheit liebt!

My God, how I yearn to be free,  
see my neighbour again,  
recover in fresh air, but  
I cannot break the chains!  
Break open the chains! Let me go! I  
will teach [you] how to love freedom!

2 Russisch Russian

